



CONVENIO DE BASILEA

Distr.: General
26 de marzo de 2008

Español
Original: Inglés

**Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea
sobre el control de los movimientos transfronterizos de
los desechos peligrosos y su eliminación**

Novena reunión

Bali, 23 a 27 de junio de 2008

Tema 7 i) del programa provisional*

**Aplicación de las decisiones adoptadas por la Conferencia de
las Partes en su octava reunión: asuntos jurídicos**

**Solución de la ambigüedad en el párrafo 5 del artículo 17 del
Convenio de Basilea**

Nota de la secretaría

I. Introducción

1. En su decisión VIII/30, adoptada en su octava reunión, la Conferencia de las Partes pidió al Grupo de Trabajo de composición abierta que abordase más a fondo la cuestión de la interpretación del párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea, teniendo en cuenta que muchas Partes lo consideraban ambiguo, con miras a llegar a una solución al respecto lo antes posible, y que elaborase un proyecto de decisión sobre una interpretación acordada por las Partes conforme al derecho internacional para que se examine en la siguiente reunión de la Conferencia de las Partes.

II. Aplicación

2. En su decisión OEWG-VI/16, adoptada por el Grupo de Trabajo de composición abierta en su sexto período de sesiones, el Grupo elaboró una "lista no exhaustiva de posibles elementos de un proyecto de decisión para convenir en una interpretación del párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea ("de aquí en adelante denominada "lista no exhaustiva de posibles elementos") para su examen por la Conferencia de las Partes en su novena reunión.

3. En esa misma decisión, el Grupo de Trabajo de composición abierta acordó, siempre y cuando se recibieran contribuciones voluntarias, convocar una reunión de un grupo de trabajo entre períodos de sesiones para seguir formulando un proyecto de decisión teniendo en cuenta la labor que hubiese realizado el Grupo de Trabajo de composición abierta sobre este asunto. Ahora bien, no se pudieron

* UNEP/CHW.9/1.

obtener fondos suficientes para convocar esa reunión antes de la novena reunión de la Conferencia de las Partes. El Grupo de Trabajo también pidió a las Partes y a otros interesados que presentasen a la secretaría, a más tardar el 30 de noviembre de 2007, observaciones y opiniones sobre la lista no exhaustiva de posibles elementos, así como propuestas para el texto de un proyecto de decisión.

4. Las observaciones y opiniones que recibió la secretaría de las Partes y otros interesados en respuesta a la solicitud que el Grupo de Trabajo de composición abierta formuló en su decisión OEWG-VI/16, y las propuestas para el texto de un proyecto de decisión, figuran en el documento UNEP/CHW.9/INF/27.

5. En el anexo¹ de la presente nota figura información detallada sobre la aplicación de la decisión VIII/30.

III. Medida propuesta

6. La Conferencia de las Partes tal vez desee adoptar una decisión basada en la lista no exhaustiva de posibles elementos acordada por el Grupo de Trabajo de composición abierta en su sexto período de sesiones, tal como se reproduce a continuación:

[La Conferencia de las Partes,

1. *[Deseando aclarar los requisitos para la entrada en vigor de enmiendas del Convenio, que figuran en el párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea, con el propósito de facilitar su entrada en vigor,]*

2. *[[Conviene en] [Afirma] que las cuestiones de fondo relacionadas con la interpretación de tratados deberían resolverse conforme a la práctica establecida del derecho internacional, incluido el artículo 31 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados;]*

3. *[Conviene en que el párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea [podría presentar] [presenta] cierta ambigüedad en lo que se refiere a los requisitos para la entrada en vigor de las enmiendas del Convenio [para algunas Partes];]*

4. *[Hace hincapié en que las Partes en el Convenio son las que en última instancia acuerdan la interpretación [y la aplicación] del Convenio;]*

5. *[Conviene en que toda decisión que adopte la Conferencia de las Partes debes ser adoptada*

Variante 1: *[de conformidad con el artículo 40 del reglamento del Convenio de Basilea*

Variante 2: *[por consenso*]*

Variante 3: *[sin oposición*]*

a fin de tener validez como una ayuda para la interpretación del párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea;]

6. *[Opción 1: Resuelve que las condiciones para la entrada en vigor de una enmienda del Convenio, según lo establecido en el párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea, se considerarán cumplidas al nonagésimo día después de la fecha en que el Depositario haya recibido los instrumentos de ratificación, aprobación, confirmación formal o aceptación de:*

Variante 1: *[al menos tres cuartos del número de Partes en el Convenio en ese momento]*

Variante 2: *[al menos tres cuartos de los Estados y las organizaciones de integración política o económica que eran Partes en el Convenio en la fecha en que se aprobó la enmienda]*

Variante 3: *[un número de Partes equivalente a tres cuartos, como mínimo, del número de Estados y organizaciones de integración política o económica que eran Partes en el Convenio en la fecha en que se aprobó la enmienda];]*

¹ Para economizar recursos, el anexo sólo se ha impreso en idioma inglés y no ha sido corregido oficialmente por los servicios de edición.

* Las Partes tal vez deseen considerar más a fondo esas variantes y sus definiciones a la luz de los debates previos y la labor que se haya realizado sobre esta cuestión, tal como se refleja en el anexo.

7. [Opción 2: *Acuerda* que en la aplicación del párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea, tres cuartos de las Partes se calcularán sobre la base de aquellos Estados y organizaciones de integración política o económica que eran Partes en el Convenio en la fecha en que se aprobaron las enmiendas;]
8. [Opción 3: *Acuerda* que en la aplicación del párrafo 5 del artículo 17 del Convenio de Basilea, tres cuartos de las Partes se calcularán sobre la base del número de Partes en el momento en que se depositó cada instrumento de ratificación, aprobación, confirmación formal o aceptación de las enmiendas;]
9. [*Determina* que la presente decisión constituirá un acuerdo ulterior en el sentido que se le da en el apartado a) del párrafo 3 del artículo 31 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados;]
10. [*Resuelve* que este acuerdo ulterior entrará en vigor ... [*las Partes tal vez deseen considerar cómo y cuándo podría entrar en vigor ese acuerdo ulterior*]]

Annex

Detailed report on implementation of decision VIII/30

1. On the basis of a mandate derived from decision VIII/30 of the eighth meeting of the Conference of the Parties, the sixth session of the Open-ended Working Group considered the interpretation of paragraph 5 of article 17 of the Basel Convention.
2. By its decision OEWG-VI/16, the sixth session of the Open-ended Working Group affirmed that Article 31 of the Vienna Convention on the Law of Treaties constitutes a sound basis for resolving issues of general interpretation, and agreed that paragraph 5 of Article 17 of the Basel Convention presents some ambiguities as to the requirements for entry into force of amendments to the Conventions. By the same decision, the sixth session of the Open-ended Working Group emphasised that Parties to the Convention have the ultimate power to agree on the interpretation of the Convention.
3. The sixth session of the Open-ended Working Group thus developed a non-exhaustive list of possible elements for a draft decision to reach an agreed interpretation of paragraph 5 of article 17 of the Basel Convention for consideration by the ninth meeting of the Conference of the Parties, and appended this as an annex to its decision OEWG-VI/16.
4. The Open-ended Working Group agreed, subject to the availability of resources from voluntary contributions, to convene a meeting of an intersessional open-ended working group to continue the development of a draft decision to reach an agreed interpretation of paragraph 5 of Article 17 of the Basel Convention in accordance with international law, taking into account the work of the Open-ended Working Group at its sixth session on this matter, including the non-exhaustive list of possible elements referred to above.
5. The Secretariat received a pledge of funding from Denmark, in the amount of 200,000 Danish krona, to contribute to the costs of holding the aforementioned meeting of an intersessional open-ended working group. Sweden also indicated a willingness to contribute funds. However, such pledges were insufficient to convene this meeting as intended.
6. The Open-ended Working Group had agreed that, in the event that an intersessional open-ended working group was not convened, the non-exhaustive list of possible elements be transmitted by the Secretariat to the Conference of the Parties for consideration at its ninth meeting.
7. Furthermore, by its decision OEWG-VI/16, the sixth session of the Open-ended Working Group requested Parties and other to submit comments and views to the Secretariat on the non-exhaustive list of possible elements as well as proposals on the development of a draft decision.
8. The comments and views received by the Secretariat have been compiled, and are submitted to the ninth meeting of the Conference of the Parties as document UNEP/CHW.9/INF/27.
9. During the intersessional period, a request was made by the Government of Egypt for guidance from the United Nations Office of Legal Affairs on “the legal and practical difference between the terms ‘by consensus’ and ‘without opposition’ as expressed in paragraph 5 [of the non-exhaustive list of possible elements]”.
10. The Office of Legal Affairs responded to this request of the Government of Egypt as follows:

“The term “consensus” in the practice of the United Nations, though not expressly defined, is generally understood to mean the adoption of a resolution or a decision without a vote in the absence of any formal objection or opposition. In this connection, it should be noted that the expressions “without a vote”, “without objection”, “by consensus” and “by general agreement” are, in the practice of the United Nations, synonymous and, therefore, interchangeable. The adoption of a resolution or decision in this manner does not necessarily reflect unanimity of opinion on the substantive matter. States have the opportunity, either prior to or after adoption, to make reservations, declarations, statements of interpretation and/or statements of position. Provided that the State concerned does not object to or challenge the existence of consensus or call for a vote on the resolution or decision, it is understood that consensus or general agreement is preserved. As opposed to the term “without objection”, the term “without opposition” has been accorded no special meaning in the practice of the United Nations and it is not a term of art in the field of treaty law.”